



BEKANNTMACHUNG DER AUSSCHREIBUNG:

(im Sinne der Artikel 3 kgl. Dekret vom 18.11.1923, Nr. 2440 und Art. 37 kgl. Dekret vom 23.05.1924, Nr. 827)

DER BÜRGERMEISTER

gibt bekannt

Ausschreibende Körperschaft:
Gemeinde Prettau, Kirchdorf 84/A, 39030 Prettau
Fax: 0474/654614, Tel. 0474/654123

Ort der Ausführung:
Örtlichkeit Hl. Geist, Gemeinde Prettau

Vergabearart: öffentliche Versteigerung

Kriterium und Verfahren für die Zuschlagserteilung:
höchster gebotener Pachtzins;

Der angebotene monatliche Pachtzins darf den Betrag von € 2.000,00 nicht unterschreiten.

Voraussetzungen: siehe „Teilnahmebedingungen“

Reugeld: 5.000,00 €

Vorzugskriterium: der bisherige Pächter erhält im Falle der Gleichheit der Angebote den Vorzug.

Gegenstand: Die Gemeinde Prettau beabsichtigt die **Jausestation mit öffentlichen sanitären Anlagen in Hl. Geist für den Zeitraum vom 01.11.2024 bis zum 31.10.2033** im Konzessionswege zu verpachten.

Die Angebote der interessierten Personen müssen innerhalb 24.06.2024 – 12:00 Uhr, in der Gemeinde Prettau, Kirchdorf Nr. 84/A, 39030 Prettau, in einem verschlossen und gemäß Teilnahmebedingungen beschrifteten Umschlag einlangen.

Die Öffnung der Angebote findet am 24.06.2024, 14:00 Uhr in Prettau im Büro des Bürgermeisters statt. Die Anbieter oder ein ermächtigter Vertreter können hierbei anwesend sein und werden vom Ergebnis in Kenntnis gesetzt.

Endgültige Kaution: € 20.000,00 in Form einer Bankgarantie;

BANDO DI GARA:

(ai sensi degli articoli 3 R.D. d.d. 18.11.1923, nr. 2240 e art. 37 R.D. d.d. 23.05.1924 nr. 827)

IL SINDACO

rende noto

Amministrazione aggiudicante:
Comune di Predoi, Kirchdorf 84/A, 39030 Predoi
Fax: 0474/654614, Tel.: 0474/654123

Luogo dove la prestazione deve eseguirsi:
località S. Spirito, Comune di Predoi;

Sistema di scelta del contraente: pubblico incanto;

Criterio e metodo di aggiudicazione: maggior canone offerto

Il canone mensile offerto non può essere inferiore ad € 2.000,00.

Presupposti: vedasi “condizioni per la partecipazione”

Caparra: 5.000,00 €

Criterio di preferenza: in caso di offerte uguali l'attuale conduttore ottiene la preferenza.

Oggetto: Il Comune di Predoi intende **dare in affitto a titolo di concessione la stazione di ristoro con impianti sanitari pubblici a S. Spirito nel periodo dal 01.11.2024 al 31.10.2033.**

Le offerte da parte di persone interessate devono pervenire entro 24.06.2024 – ore 12:00 al Comune di Predoi, Kirchdorf n. 84/A, 39030 Predoi in un plico chiuso e con le indicazioni di cui alle condizioni per la partecipazione.

L'apertura delle buste ha luogo il 24.06.2024 alle ore 14:00 a Predoi nell'ufficio del sindaco. Gli offerenti o i loro rappresentanti autorizzati possono essere presenti e vengono informati sul risultato.

Cauzione definitiva: € 20.000,00 in forma di una fideiussione bancaria;

Die Teilnahmebedingungen, welche sich als integrierender Bestandteil dieser Bekanntmachung verstehen, und der Vordruck für die Abgabe der Angebote sind im Gemeindeamt bis 12.00 Uhr des letzten Arbeitstages vor dem Tag der Angebotsabgabe erhältlich. Verwiesen wird darauf, dass lediglich dieser Vordruck akzeptiert wird.

Die zugelassenen Bieter bleiben bis zu sechzig Tagen nach dem Datum des Zuschlages an ihr Angebot gebunden.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte den Bürgermeister unter Tel. 320 4393757.

Prettau, am 13.05.2024

Le condizioni per la partecipazione alla gara che costituiscono parte integrante del presente bando di gara ed il prestampo per l'offerta sono reperibile presso l'ufficio comunale fino alle ore 12.00 dell'ultimo giorno lavorativo precedente al giorno di scadenza per la presentazione dell'offerta. Si fa presente che viene accettato soltanto il modulo predisposto da parte di quest'Amministrazione.

Gli offerenti rimangono vincolati alla propria offerta per sessanta giorni dalla data di aggiudicazione.

Per ulteriori informazioni siete pregati di contattare il Sindaco al numero di telefono 320 4393757

Predoi, li 13.05.2024

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO
Mag. FH Robert Alexander Steger MBA
(digital signiert – firmato digitalmente)

Anlage: Teilnahmebedingungen

Allegato: Condizioni per la partecipazione